

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Бразилии о сотрудничестве в области туризма

Постановление · № 851 · от 06.12.2001 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 6 декабря 2001 г. N 851

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Бразилии о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Бразильской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Бразилии о сотрудничестве в области туризма (прилагается).

Поручить Министерству экономического развития и торговли Российской Федерации провести переговоры с Бразильской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации

и Правительством Федеративной Республики Бразилии о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Республики Бразилии, в дальнейшем именуемые Сторонами,

разделяя положения Манильской декларации по мировому туризму (1980 год) и Гаагской декларации по туризму (1989 год),

выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Федеративной Республики Бразилии, лучшему ознакомлению с жизнью, историей и культурным наследием двух государств,

понимая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и развивать сотрудничество в области туризма на основе равноправия, взаимной выгоды и в соответствии с законодательством государств Сторон и международными договорами, участниками которых они являются.

Статья 2

Стороны будут поддерживать деятельность своих государственных органов управления туризмом по установлению и развитию сотрудничества между российскими и бразильскими туристическими

организациями, осуществляющими капиталовложения в сферу туризма, а также совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов.

Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с туристическим обменом между двумя государствами.

Статья 4

Стороны будут поощрять как организованный групповой, так и индивидуальный туризм, обмен специализированными группами туристов, в том числе прибывающих с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных, театральных и фольклорных фестивалей, а также выставок, симпозиумов и конгрессов, проводимых по вопросам туризма.

Статья 5

Стороны будут поощрять и поддерживать осуществляемый их государственными органами управления туризмом обмен статистическими, справочно-информационными, рекламными и другими материалами в области туризма, включая информацию:

- о нормативных актах, регулирующих туристическую деятельность в своих государствах;
- о нормативных актах, связанных с защитой и сохранением природных ресурсов и культурных объектов, являющихся туристическими достопримечательностями;
- о возможностях своих государств в области туризма;
- о гостиницах и других местах размещения туристов.

Статья 6

Стороны будут содействовать государственным органам управления туризмом в вопросах оказания друг другу помощи при подготовке профессиональных кадров для сферы туризма, в обмене научными работниками, экспертами и журналистами, специализирующимися в вопросах туризма и путешествий, а также способствовать контактам и совместной деятельности организаций, осуществляющих в Российской Федерации и Федеративной Республике Бразилии исследования в области туризма.

Статья 7

Государственные органы управления туризмом Сторон будут координировать сотрудничество в рамках Всемирной туристской организации и других международных туристических организаций.

Статья 8

Государственные органы управления туризмом Сторон будут принимать меры для получения гражданами своих государств, выезжающими в туристические поездки на территорию государства другой Стороны, информации о законодательстве этого государства, касающемся пребывания иностранных туристов.

Статья 9

Стороны будут содействовать государственным органам управления туризмом в открытии официальных представительств по делам туризма на территориях государств Сторон. Вопросы, связанные с открытием и деятельностью указанных представительств, будут согласовываться между государственными органами управления туризмом Сторон и регулироваться законодательством государства, на территории которого располагается представительство.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов при условии, что Стороны не договорятся об ином.

Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного периода другую Сторону о своем намерении прекратить его

действие.

Совершено в " " 2001 года в двух экземплярах, каждый на русском, португальском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

За Правительство За Правительство Федеративной
Российской Федерации Республики Бразилии